



Tap-radio®

The innovative wireless building automation system with EnOcean-technology and smart home applications



PLUG IN TEACH IN SWITCH ON



Eltako tap-radio® – The convenient extension to your home electrical system

Experience the Eltako tap-radio®

The system is very easy to install and is a cost-effective way to extend the electrical system in your home.

The tap-radio® devices are divided in two groups: the  **private series** and the  **professional series**.

Operating the socket actuators is intuitive and as end-users you even have a multitude of options to control your electrical system at home – at low cost and without needing the assistance of qualified technicians.

All actuators are perfectly specialised for their tasks that a single pushbutton can be taught in a number of different functions only by simple tapping – conveniently and without any rotary switches, thanks to the tap-radio® technology.

You want to extend your tap-radio® system? After having an electrician installed the original system, you can teach in new pushbuttons, window contacts, motion detectors and humidity temperature sensors in existing tap-radio® actuators without any manual intervention in the flush-mounted box.

The Eltako tap-radio® system leaves nothing to be desired when it comes to building automation systems.

If the wibutler pro-Home server or the IP controller TF-IP-Con IV is installed, the entire system can be controlled by their app via your smartphone or tablet.

The Eltako wireless system works with the reliable and worldwide standardized EnOcean wireless technology in 868 MHz. It transmits ultra short and interference-proof signals with a range of up to 100 meters in halls. Eltako wireless pushbuttons reduce the electrosmog load since they emit high-frequency waves that are 100 times weaker than conventional light switches. There is also a significant reduction in low-frequency alternating fields since fewer power cables need to be installed in the building.





Benefit from the Eltako tap-radio® system

- ☺ All tap-radio® pushbuttons are wireless. Some of them even have no batteries and can be fitted to any point by stickers or screws.
- ☺ Tap-radio® adapters can be used in any German fused safety socket.
- ☺ Extend the functional scope of the tap-radio® fitted actuators to suit your needs by the growing number of sensors – and there's no need to intervene in the flush-mounted box.
- ☺ Perfect solution for renovation or restoration upgradable at any time with even more cost-effective sensors and actuators.
- ☺ The scope of functions of tap-radio® actuators is highly specialised and makes it easy and convenient to teach-in and control your electrical system.
- ☺ Wibutler pro home server for a cross trade home automation solution. Control and visualization with smartphone and tablet.
- ☺ With the reliable and worldwide standardized EnOcean wireless technology in 868 MHz.
- ☺ Eltako tap-radio® is compatible with the unencrypted Eltako standard wireless product family.





Our tap-radio® devices at a glance

The tap-radio range

1-way wireless pushbutton [TF-1FT](#) | 4-way wireless pushbutton [TF-4FT](#) | 4-way wireless pushbutton [TF-4FT55](#) | 4-channel profile pushbutton [TF-4PT](#) | 4-channel profile pushbutton [TF-4PT55](#) | 8-way wireless mini hand-held transmitter [TF-8FM](#) | Wireless motion/brightness sensor with solar cells and battery [TF-BHSB](#) | Wireless motion sensor [TF-BSB](#) | Wireless motion sensor [TF-BSB55](#) | 1-way wireless rotary switch [TF-DTB](#) | 1-way wireless rotary switch [TF-DTB55](#) | Wireless window contact [TF-FKB](#) | Wireless window contact with energy generator [TF-FKE](#) | Wireless small actuator [TF-FKS](#) | Wireless humidity temperature sensor [TF-FTSB](#) | Wireless humidity temperature sensor [TF-FTSB55](#) | Wireless EnOcean IP camera [TF-IP-Cam IV](#) | Wireless EnOcean IP controller [TF-IP-Con IV](#) | Wireless smoke alarm [TF-RWB](#) | Wireless timer [TF-SUD](#) | Wireless timer [TF-SUD55](#) | Wireless pushbutton actuator dimming [TF-TA55D](#) | Wireless pushbutton actuator dimming [TF-TA65D](#) | Wireless pushbutton actuator shading [TF-TA55J](#) | Wireless pushbutton actuator shading [TF-TA65J](#) | Wireless pushbutton actuator lighting [TF-TA55L](#) | Wireless pushbutton actuator lighting [TF-TA65L](#) | Wireless temperature controller [TF-TRHB](#) | Wireless temperature controller [TF-TRHB55](#) | Wireless pushbutton tracker [TF-TTB](#) | Wireless clock thermo hygrostat [TF-UTH](#) | Wireless clock thermo hygrostat [TF-UTH55](#) | Wireless signal generator adapter [TF100A-230V](#) | Wireless dimming actuator adapter [TF100D-230V](#) | Wireless light actuator adapter [TF100L-230V](#) | Wireless repeater adapter [TF100P-230V](#) | Wireless universal dimming actuator [TF61D-230V](#) | Wireless shading element and roller shutter actuator [TF61J-230V](#) | Wireless light actuator [TF61L-230V](#) | 1 and 2 level wireless repeater [TF61P-230V](#) | Wireless relay actuator [TF61R-230V](#) | wibutler pro-Home-Server [WPHS](#)



TF-1FT, TF-4FT, TF-4PT, TF-4FT55 and TF-4PT55

Tap-radio® wireless pushbuttons

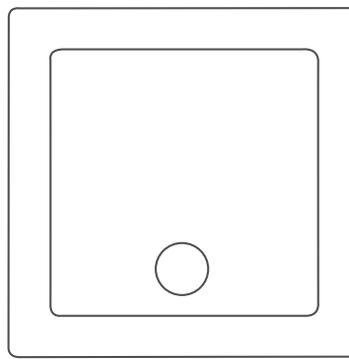
The stylish classic and tap-radio® push-buttons for the 55x55 switch system to control all actuators of your Eltako tap-radio® installation. Batteryless and wireless thanks to patented EnOcean technology.



TF-DTB and TF-DTB55

Tap-radio® rotary switches

Use the tap-radio rotary switch to control your dimming actuators by a comfortable way and set easily your optimal light atmosphere. Tap-radio light actuators can also be controlled by it.



TF-8FM

Tap-radio® mini hand-held transmitter

A light, compact and convenient mini hand-held transmitter with 8 buttons to control your tap-radio devices. The buttons are marked from 1 to 6 as well as with symbols for 'central ON' and 'central OFF'. Batteryless and wireless thanks to patented EnOcean technology.



TF-TTB

Tap-radio® pushbutton tracker

Show presence! Enter a building or a room with the pushbutton tracker in your pocket, and predefined devices will be automatically activated and deactivated at leaving. Additionally it's a 1 channel pushbutton.



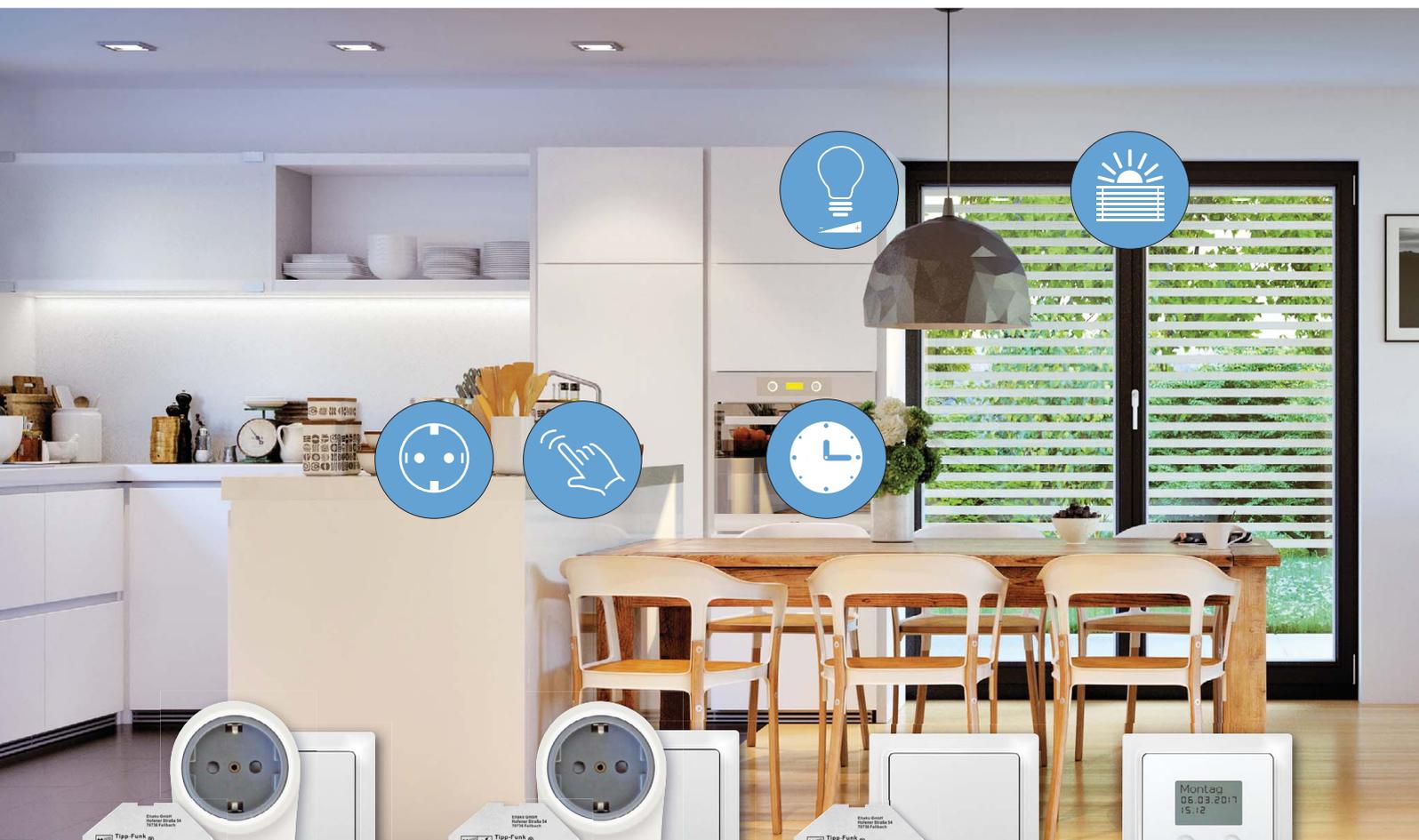
TF-TA65L, TF-TA65D, TF-TA65J, TF-TA55L, TF-TA55D and TF-TA55J

Tap-radio® pushbutton actuators

Two devices combined in one. Depending of the model, you can switch the light, dim the light, or control your roller shutters or shading elements. By request you can teach-in additional wireless pushbuttons and connect conventional wired pushbuttons.



My tap-radio® – fitted wherever I need it



**TF61L-230V, TF100L-230V,
TF-TA65L and TF-TA55L**

Tap-radio® light actuators

Switch on/off connected consumers conveniently by push-button or mini hand-held transmitter.

Fully or semiautomatic motion detection with taught-in wireless motion sensors is possible.



**TF61D-230V, TF100D-230V,
TF-TA65D and TF-TA55D**

Tap-radio® -dimming actuators

Create the right lighting to suit your mood with dimmable lamps.

Fully or semiautomatic motion detection with taught-in wireless motion sensors is possible.



**TF61J-230V, TF-TA65J and
TF-TA55J**

Tap-radio® shading element actuators

Control your Venetian blinds and shading systems by pressing a pushbutton over the Eltako tap-radio® Venetian blind actuator.



TF-SUD and TF-SUD55

Tap-radio® timers

With a timer you can control devices automatically depending on your requirements and wishes.



Tap-radio® clock thermo hygrostat

This sensor not only supplies reliable actual and setpoint temperatures, it also displays air humidity to control the ventilation system.

TF-UTH and TF-UTH55



TF-FTSB, TF-TRHB, TF-FTSB55 und TF-TRHB55

Tap-radio® temperature sensor and humidity temperature sensor

Control and monitor room temperature to suit your needs.



TF-FKS

Tap-radio® SmartDrive MX Wireless actuator with display

Controls your radiators in conjunction with the wibutler app and/or the tap-radio® clock thermo-hygrostat.



TF-BSB, TF-BSB55 and TF-BHSB



TF-RWB

Tap-radio® smoke alarm

Smoke detectors can save lives by early sensing of smoke in case of fire. They should be especially installed in children's room, sleeping rooms and corridors.



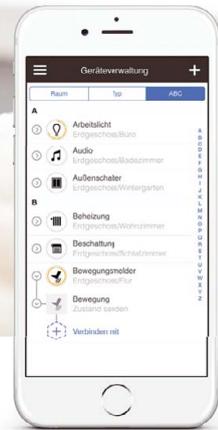
TF-FKB, TF-FKE and TF100A-230V

Tap-radio® window contact

Use the tap-radio® window contact as a simple way to find out whether your windows are open or closed and make it audible over the signal generator adapter.

Tap-radio® motion sensor and motion/brightness sensor

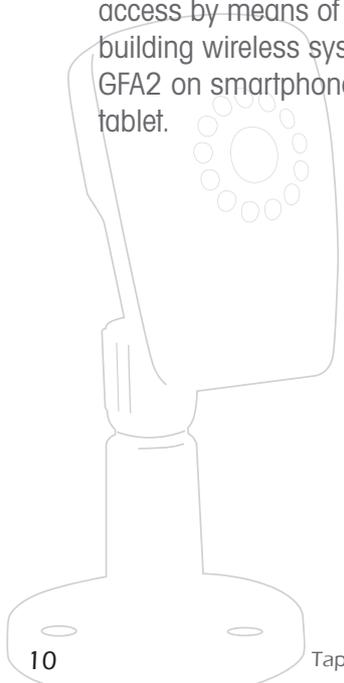
With motion detection and brightness measurement, taught-in light actuators and dimmers switch automatically off – switching on is made by tap-radio pushbuttons.



TF-IP-Cam IV

Keep an eye on everything

The tap-radio® EnOcean IP camera provides highly encrypted internal and external access by means of the Eltako building wireless system app GFA2 on smartphone and tablet.



wibutler pro

Keep everything under control

The high performance wibutler pro-Home server is the central control system for a cross-system tap-radio® home automation solution with visualisation. It connects a large number of wireless sensors and actuators. Optionally it can even operate offline using its own access point without online connection. Only a few clicks in the wibutler app are needed to network, automate and control tap-radio® devices.



Apps for smartphone and tablet

Everything under control

Lie back in the comfort of your own settee and create sophisticated light scenes, control venetian blinds automatically from your car, monitor room temperature, windows and doors in your home or keep a remote eye on your home by camera when you are on the move. Remote access by apps installed on your smartphone or tablet allows you to control all these functions.

The Wibutler concept

Wibutler is a manufacturer independent smart home solution to simplify people's everyday lives. The solution combines products of various manufacturers and needs only a single app for users to control, combine and automate all products. Using time and automation rules defined especially for this application, wibutler can assume tasks and act according to its owner's wishes.

wibutler pro

The core of the solution is the pro-Home-Server wibutler. Thanks to multiple wireless standards (EnOcean, ZWave, ZigBee, WLAN), it is extremely compatible and is capable of networking products irrespective of the manufacturer. The home server translates wireless standards as required and allows the networking of products of different standards, manufacturers and industries. The wibutler pro is especially safe when used in offline mode. No connection to the Internet is then required.

This complete house automation solution is based on an open system architecture. It is installed by trained technicians from the trade and can even be expanded by the user himself if the products are not too complex technically. The user can purchase expansions (e.g. lamps or adapters) online or from the trade and can easily put them into service by himself.

wibutler app

It takes only a few clicks to network, automate and control smart products using the wibutler app. The entire house is networked and controlled by a single app. This is how it works:

- Automation rules: The wibutler organises devices to work in teams. Devices react by means of if/then rules to movements or actions such as the opening or closing of windows, doors or drawers.
- Time control: wibutler uses time rules to learn repetitive tasks which must be executed at particular times.
- Remote control: using wibutler via your smartphone or tablet when you're away from home to check the state of devices and appliances at home and change them to the state you want.
- Consumption logs: wibutler measures consumption and displays where are the greatest saving potential.
- Profiles: defined rules are assigned to profiles (e.g. 'Home Day/Night', 'Away' and 'Holiday'). With one click of a profile pushbutton you can change the entire house to the mode you require (e.g. 'Away': All OFF, alarm system and presence simulations ON).

Online platform

The online platform at www.wibutler.com helps users experience the subject of smart home. Inspiring projects are used to explain the benefits of a smart home in understandable terms. Users receive support in implementing their smart ideas. The online platform for their smart home contains the following information:

- Step by step guides
- Sample projects
- Compatible products
- Wibutler expert search
- Interactive community



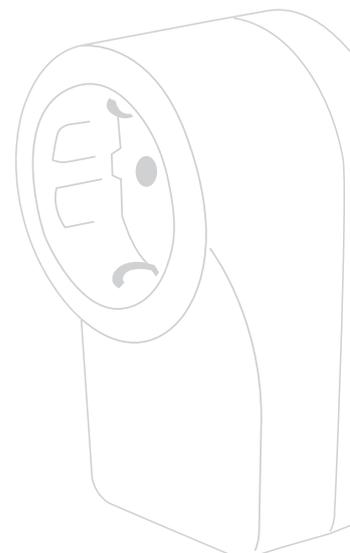
Products from the private series can be bought at specialist retailers, the end user can install them by himself.



Products from the professional series can be bought at specialist retailers, they must be installed by an electrician.



Plug in, teach in, switch on.
Tap-radio®. There's nothing simpler
with the private series



Do-it-yourself

Plug the adapter into the socket and teach in the required functions which are in the user's manual. Press the wireless pushbutton to execute the function, e.g. switch on the light or dim it. The wireless pushbutton gives you the flexibility to fit it on walls, furniture or glass by stickers or screws, to suit your needs.





You want to extend your tap-radio® with the professional series?

No problem. Just request the assistance of your electrician. Make all your wishes come true with no worry about time or money using the basic functions for lighting, shading and heating or even central control and a software-supported smart home solution.

Thanks to sensors and actuators which are flexible to use, tap-radio® offers the perfect solution for new buildings or for renovating and refurbishing existing buildings.

The wireless technology used in tap-radio® pushbuttons allows to fit them on walls, glass or furniture. In fact anywhere you need them.

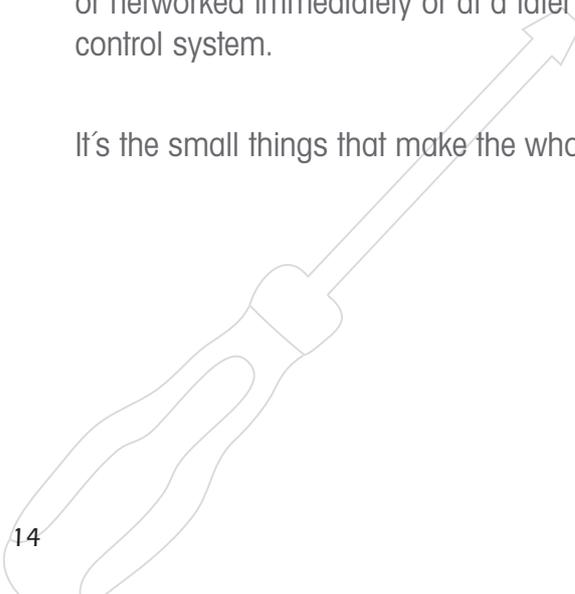
Wireless sensors detect motion in the room and switch the desired lighting on automatically. Not only that. They are real energy savers – when you leave the room, the lighting switches off again.

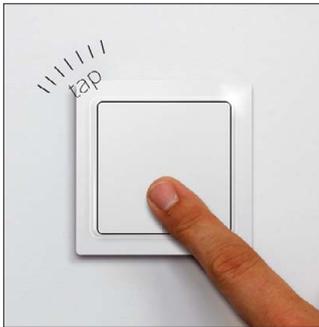
In addition you can choose from several light scenes to create a cosy atmosphere to suit your mood.

Time switches ensure that the house appears to be occupied – even if no-one is at home. Time or sensor controlled functions switch lights on and off and move the roller shutters up and down. You can see whether everything is really OK at home when you are out and about by simply using the mobile remote access function in the GFA2 or wibutler app.

Start with a basic configuration such as lighting, shading, heating etc. and then extend the system to cater for your needs. Individual functions can be visualised or networked immediately or at a later date to produce a complete smart home control system.

It's the small things that make the whole perfect.

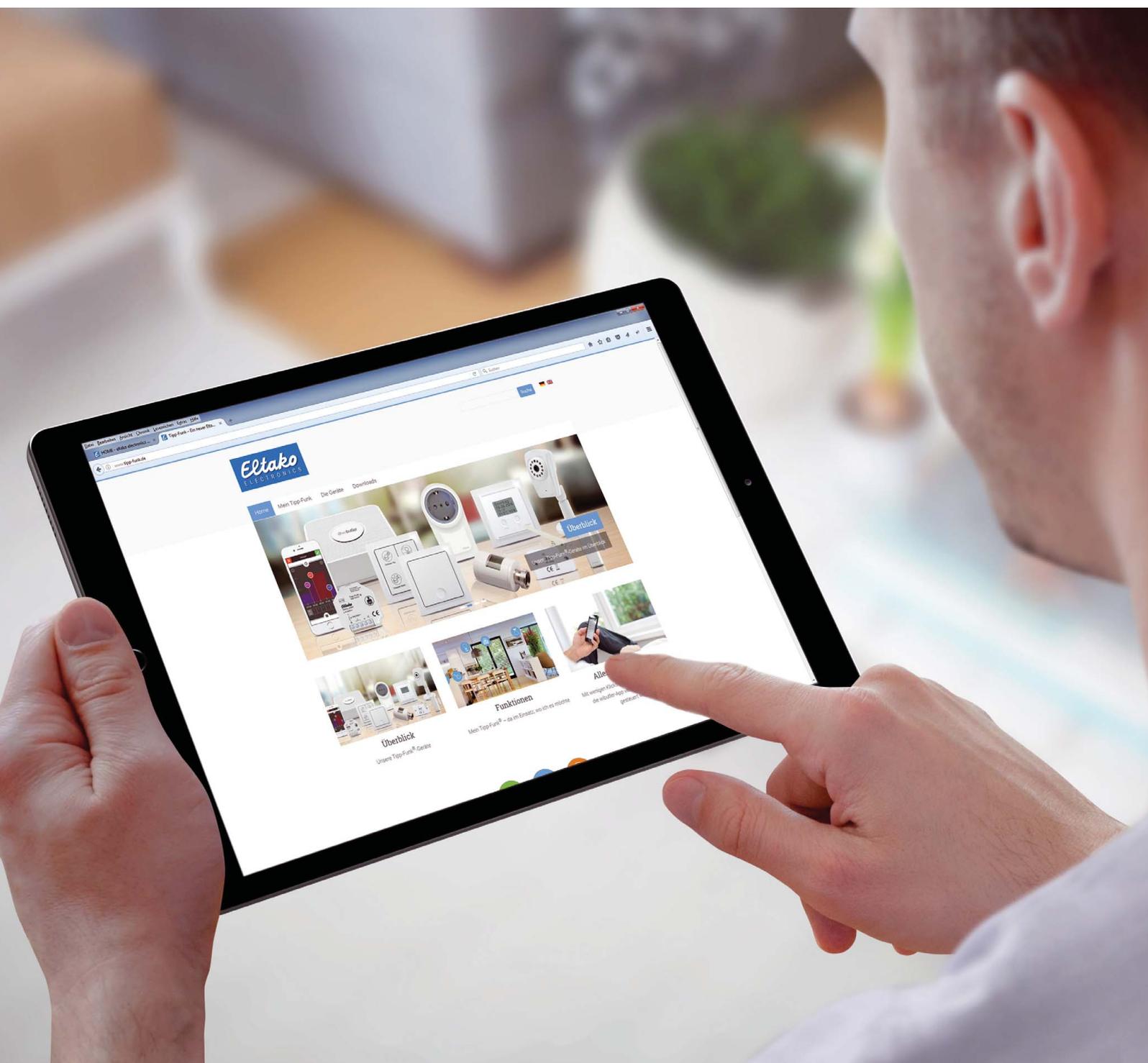




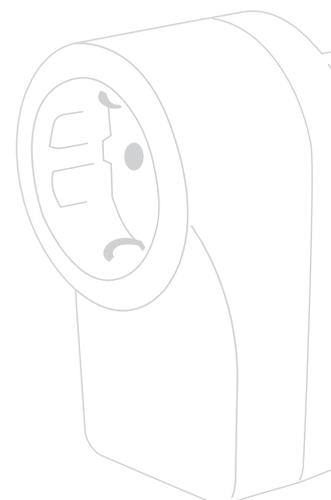
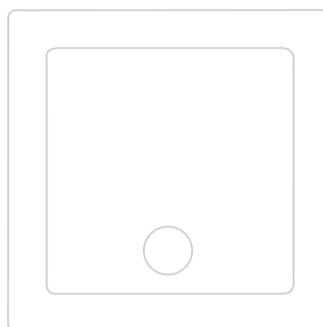
Ask your electrician for the many tap-radio® options you can use and combine them in conjunction with the Eltako Building Wireless System or as an extension to your wired electrical system.



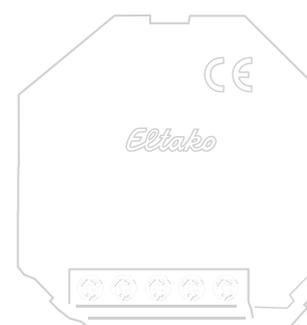
Visit us on the web at **tap-radio.com**
There you will find the complete information about the
Eltako tap-radio and the devices.



Contents



This is how tap-radio works	18
1-way wireless pushbutton TF-1FT	19
4-way wireless pushbutton TF-4FT	19
Wireless pushbutton tracker TF-TTB	19
4-way wireless pushbutton TF-4FT55	20
1-way wireless rotary switch TF-DTB and TF-DTB55	20
Wireless pushbutton actuator light switch TF-TA65L and TF-TA55L	21
Wireless pushbutton actuator dimming TF-TA65D and TF-TA55D	22
Wireless pushbutton actuator dimming shading TF-TA65J and TF-TA55J	23
8-way wireless mini hand-held transmitter TF-8FM	24
Wireless window contact with energy generator TF-FKE	24
Wireless window contact with battery TF-FKB	24
Wireless motion sensor with battery TF-BSB and TF-BSB55	25
Wireless humidity temperature sensor with battery TF-FTSB and TF-FTSB55	25-26
Wireless temperature sensor with hand wheel and battery TF-TRHB and TF-TRHB55	26
Wireless thermo hygrostat TF-UTH and TF-UTH55	27
Wireless timer TF-SUD and TF-SUD55	28
Wireless motion/brightness sensor with solar cells and battery TF-BHSB	29
Wireless smoke detector TF-RWB	29
Wireless light actuator adapter TF100L-230V	30
Wireless universal dimming actuator adapter TF100D-230V	30
Wireless signal generator adapter TF100A-230V	30
Wireless light actuator TF61L-230V	31
Wireless universal dimming actuator TF61D-230V	31
Wireless shading element and roller shutter actuator TF61J-230V	31
Wireless relay actuator TF61R-230V	31
Wibutler pro-Home-Server WPHS	32
4-way wireless profile pushbutton TF-4PT	32
4-way wireless profile pushbutton TF-4PT55	33
Wireless small actuator TF-FKS	33
Wireless EnOcean IP controller TF-IP-Con IV	34
Wireless EnOcean IP camera TF-IP-Cam IV	34
Wireless repeater adapter TF100P-230V	35
1 and 2 level wireless repeater TF61P-230V	35
Blisterpack dimming TF-BPD	36
Blisterpack switching TF-BPL	36
Blisterpack dimming TF-BPD55	37
Blisterpack switching TF-BPL55	37
Technical data tap-radio switching and dimming actuators	38
Tap-radio sensor telegrams and control telegrams from GFVS	39



This is how tap-radio® works

After plugging in the adapter plug actuator into the socket or connecting the tap-radio® actuator and switching on the power supply, the wireless pushbutton can be taught in within two minutes for each pushbutton by tapping the pushbutton on the appropriate actuator.

Light, dimming and Venetian blind actuators: tap briefly 3 times for use as an universal pushbutton, 4 times briefly for use as a direction pushbutton, 5 times briefly for use as a central control pushbutton On, 6 times briefly for use as a central control pushbutton Off. Every teach-in and start/end of teach-in mode is confirmed by short flashing or flickering, if a lamp or a motor is connected. If no action occurs for two minutes, the teach-in mode ends automatically.

On tap-radio® actuators manufactured after production week 27/2016, locking is carried out automatically after a period of two minutes, if at least one pushbutton was not taught in as a central control pushbutton.

At older tap-radio devices, you should lock the teach-in mode by tapping 3 times short + 1 time long (>1s) when you are finished with the teaching-in procedure, after that you can teach-in the next tap-radio actuator without interfering on the first one.

If you want to change the taught in device later or teach in other sensors, you can unlock the teach-in mode: after the supply voltage is switched on/off, tap briefly 4 times short and once long (>1 second) with a taught-in wireless pushbutton (not a central control pushbutton).

The wireless dimmers are universal dimming actuators in the factory setting and they dim depending on the connected load with leading or trailing edge. With some LED lamps, the dimming function improves when dimming takes place with leading edge dimming. Leading edge dimming is defined by tapping 5 times briefly and once long (>1 second). The factory setting is reset by tapping 6 times briefly and once long (>1 second).

The TF-FKE window contacts and wireless pushbuttons are also taught in into the TF61R-230V relay actuator by briefly tapping the contact 3 times to generate an NO contact or briefly tapping the contact 4 times to generate an NC contact. TF-FKB window contacts are taught in by their magnets: tapping 3 times briefly to generate an NO contact or tapping 4 times briefly to generate an NC contact.

Tap-radio® temperature controllers TF-TRHB are taught-in via an internal button. Blocking and unblocking as for the other actuators.

Virtual pushbuttons from the GFVS software are taught-in by special wireless telegrams.

The Eltako wireless system works with the reliable and worldwide standardized EnOcean wireless technology in 868MHz.

It transmits ultra short and interference-proof signals with a range of up to 100 meters in halls.

Eltako wireless pushbuttons reduce the electrosmog load since they emit high-frequency waves that are 100 times weaker than conventional light switches. There is also a significant reduction in low-frequency alternating fields since fewer power cables need to be installed in the building.



TF-1FT Tap-radio® wireless pushbutton

1-way wireless flat pushbutton for single mounting 84x84x16 mm or mounting into the E-design switching system. Generates the power for wireless telegrams itself when the button is pressed, therefore there is no connecting wire and no standby loss. Smart Home sensor.

Wireless pushbuttons with one rocker can send one evaluable signal. Press the bottom of the rocker near the mark.

The mounting base can be screwed onto a flat surface or glued to the wall, on glass or on furniture using the enclosed adhesive foil. Use the sleeves in the 55 mm socket box for screw mounting.



private series

TF-1FT	1-way wireless pushbutton	EAN 4010312317198	30,50 €/pc.
--------	---------------------------	-------------------	-------------



Pushbutton with rocker

TF-4FT Tap-radio® wireless pushbutton

4-way wireless pushbutton pure white glossy for single mounting 84x84x16 mm or mounting into the E-design switching system. Generates the power for wireless telegrams itself when the button is pressed, therefore there is no connecting wire and no standby loss. Smart Home sensor.

The scope of supply comprises a rocker and a double rocker.

Wireless pushbuttons with one rocker can transmit two evaluable signals: press rocker up and press rocker down. Wireless pushbuttons with double rocker can transmit four evaluable signals: press two rockers up or down.

The mounting base can be screwed onto a flat surface or glued to the wall, on glass or on furniture using the enclosed adhesive foil. Use the sleeves in the 55 mm socket box for screw mounting.

The double rocker is snapped onto the wireless module at the factory. If the double rocker is replaced by the large rocker, remove the rocker halves by pulling off to the front. Do not bend towards the middle. Then snap the large rocker so that the markings 0 and I on the back line up with the same markings on the wireless module.



private series

TF-4FT	4-way wireless pushbutton	EAN 4010312317105	35,90 €/pc.
--------	---------------------------	-------------------	-------------



TF-TTB Tap-radio® pushbutton tracker

Wireless pushbutton tracker with battery. 55x44mm, 15mm high. Weighs only 20 grams. Smart Home sensor.

The TF-TTB wireless pushbutton tracker has a blue pushbutton to send normal pushbutton telegrams.

After opening the housing (grasp into the joint and prise apart), switch the tracker on by shifting the slide switch to the *Tr* position.

The sensor then sends a presence telegram every 60 seconds.

An internal 3V button cell CR2032 supplies power for several years.

The wireless sensor can be taught in as a tracker (presence detector) in the following actuators and in the GFVS: TF61L, TF61D, TF-TA65L, TF-TA65D, TF-TA55L, TF-TA55D, TF100L und TF100D.



private series

TF-TTB	Pushbutton tracker	EAN 4010312317563	64,70 €/pc.
--------	--------------------	-------------------	-------------

Tap-radio® Sensors



Pushbutton with rocker



Pushbutton with double rocker



private series

TF-4FT55

Tap-radio® wireless pushbutton

4-way wireless pushbutton pure white glossy, 80x80 mm external dimensions, internal frame dimensions 55x55 mm, 15 mm high. Generates the power for wireless telegrams itself when the button is pressed, therefore there is no connecting wire and no standby loss. Smart Home sensor.

The scope of supply comprises a rocker and a double rocker.

Wireless pushbuttons with one rocker can transmit two evaluable signals: press rocker up and press rocker down. Wireless pushbuttons with double rocker can transmit four evaluable signals: press two rockers up or down.

The mounting base can be screwed onto a flat surface or glued to the wall, on glass or on furniture using the enclosed adhesive foil. Use the sleeves in the 55 mm socket box for screw mounting.

The double rocker is snapped onto the wireless module at the factory. If the double rocker is replaced by the large rocker, remove the rocker halves by pulling off to the front. Do not bend towards the middle. Then snap the large rocker so that the markings 0 and I on the back line up with the same markings on the wireless module.

TF-4FT55

4-way wireless pushbutton

EAN 4010312317891

35,90 €/pc.



TF-DTB

Tap-radio® wireless rotary switch

1 channel wireless rotary switch pure white glossy, for single mounting 84x84x25 mm or mounting into the E-design switching system. With batteries. Smart Home sensor.

All Eltako wireless dimmers can be controlled by this wireless rotary switch, and also the wireless switching actuators FSR61, TF61L and TF100L.

To teach in the wireless rotary switch in the actuators, pull off the rotary knob and the front panel. Press and hold the mini pushbutton (LRN) which is then accessible and briefly press the rotary knob shaft.

The power supply is an internal 3V CR2032 button cell and has a service life of several years.

To replace the button cell, just remove the front panel and the rotary knob.

Mounting: Screw on mounting plate. Then snap on the frame, remove the battery insulation, plug on the rotary knob and snap on the front panel.

Use the sleeves in the 55 mm socket box for screw mounting.

We recommend stainless-steel countersunk screws 2.9x25mm, DIN 7982 C, for screw connections. Both with rawl plugs 5x25mm and with 55 mm switch boxes. Set of 2 stainless-steel countersunk screws 2.9x25mm and plugs 5x25mm are enclosed.

Only in combination with dimmers: the minimum brightness can be adjusted in 3 levels with a jumper as well as the soft on function.

TF-DTB

Wireless rotary switch

EAN 4010312317884

59,90 €/pc.



private series



TF-DTB55

Tap-radio® wireless rotary switch

1 channel wireless rotary switch pure white glossy, for single mounting 80x80x25 mm or mounting in the 55 mm switch system. With batteries. Smart Home sensor.

All Eltako wireless dimmers can be controlled by this wireless rotary switch, and also the wireless switching actuators FSR61, TF61L and TF100L. Teach-in and mounting like TF-DTB.

TF-DTB55

wireless rotary switch

EAN 4010312318263

59,90 €/pc.



private series



TF-TA65L Tap-radio® pushbutton actuator light switch

Wireless pushbutton actuator light switch 10A/250V AC. For single mounting 84x84x16/33 mm or mounting into the E-design switching system. Pure white glossy. Impuls switch with 1 NO contact, not potentialfree, 230V incandescent and halogen lamps 1000W, ESL and 230V LED lamps up to 200W. With integrated universal/direction pushbutton and terminals for additional wired pushbuttons. Only 0.8 watt standby loss. Smart Home sensor and actuator.

Using easy tap-radio® technology, up to 24 wireless universal pushbuttons, wireless direction pushbuttons, wireless central control pushbuttons and motion sensors TF-BSB can be taught in. In addition the actuator can be locally controlled with a conventional 230V wired pushbutton without glow lamp.

The integrated pushbutton works ex work as an universal pushbutton and can be taught-in as an direction pushbutton using the corresponding tap-radio tapping code.

Mounting over a 55mm switch box. 16mm over and 33mm into the box. 230V power supply and wired pushbutton terminals on the rear.



professional series

TF-TA65L	Pushbutton actuator light switch	EAN 4010312317945	78,10 €/pc.
----------	----------------------------------	-------------------	-------------



TF-TA55L Tap-radio® pushbutton actuator light switch

Wireless pushbutton actuator light switch 10A/250V AC. For single mounting 80x80x15/33 mm or mounting in the 55 mm switch system. Pure white glossy. Impuls switch with 1 NO contact, not potentialfree, 230V incandescent and halogen lamps 1000W, ESL and 230V LED lamps up to 200W. With integrated universal/direction pushbutton and terminals for additional wired pushbuttons. Only 0.8 watt standby loss. Smart Home sensor and actuator.

Using easy tap-radio® technology, up to 24 wireless universal pushbuttons, wireless direction pushbuttons, wireless central control pushbuttons and motion sensors TF-BSB can be taught in. In addition the actuator can be locally controlled with a conventional 230V wired pushbutton without glow lamp.

The integrated pushbutton works ex work as an universal pushbutton and can be taught-in as an direction pushbutton using the corresponding tap-radio tapping code.

Mounting over a 55mm switch box. 15mm over and 33mm into the box. 230V power supply and wired pushbutton terminals on the rear.



professional series

TF-TA55L	Pushbutton actuator light switch	EAN 4010312317978	78,10 €/pc.
----------	----------------------------------	-------------------	-------------

Tap-radio® Pushbutton Actuators



TF-TA65D

Tap-radio® wireless pushbutton actuator dimming

Wireless pushbutton actuator dimming. For single mounting 84x84x16/33 mm or mounting into the E-design switching system. Pure white glossy. With Power MOSFET. 230V incandescent and halogen lamps up to 300 W, 230V LED lamps up to 100W. No inductive (wound) transformers. With switching operation for children's rooms and snooze function. With integrated universal/direction pushbutton and terminals for additional wired pushbuttons. Only 0.7 watt standby loss. Smart Home sensor and actuator.

Using easy tap-radio® technology, up to 24 wireless universal pushbuttons, wireless direction pushbuttons, wireless central control pushbuttons and motion sensors TF-BSB can be taught in. In addition the actuator can be locally controlled with a conventional 230V wired pushbutton without glow lamp..

The integrated pushbutton works ex work as an universal pushbutton and can be taught-in as an direction pushbutton using the corresponding tap-radio tapping code.

Mounting over a 55mm switch box. 16mm over and 33mm into the box. 230V power supply and wired pushbutton terminals on the rear.



professional series

TF-TA65D

Pushbutton actuator dimming

EAN 4010312317952

94,30 €/pc.



TF-TA55D

Tap-radio® wireless pushbutton actuator dimming

Wireless pushbutton actuator dimming. For single mounting 80x80x15/33 mm or mounting in the 55 mm switch system. Pure white glossy. With Power MOSFET. 230V incandescent and halogen lamps up to 300W, 230V LED lamps up to 100W. No inductive (wound) transformers. With switching operation for children's rooms and snooze function. With integrated universal/direction pushbutton and terminals for additional wired pushbuttons. Only 0.7 watt standby loss. Smart Home sensor and actuator.

Using easy tap-radio® technology, up to 24 wireless universal pushbuttons, wireless direction pushbuttons, wireless central control pushbuttons and motion sensors TF-BSB can be taught in. In addition the actuator can be locally controlled with a conventional 230V wired pushbutton without glow lamp..

The integrated pushbutton works ex work as an universal pushbutton and can be taught-in as an direction pushbutton using the corresponding tap-radio tapping code.

Mounting over a 55mm switch box. 15mm over and 33mm into the box. 230V power supply and wired pushbutton terminals on the rear.



professional series

TF-TA55D

Pushbutton actuator dimming

EAN 4010312317983

94,30 €/pc.



TF-TA65J Tap-radio® wireless pushbutton actuator shading

Wireless pushbutton actuator shading, 1+1 NO contact 4 A/250V AC for one shading element motor. For single mounting 84x84x16/33 mm or mounting into the E-design switching system. Pure white glossy. With integrated universal/direction pushbutton and terminals for additional wired pushbuttons. Only 0.8 watt standby loss. Smart Home sensor and actuator.

Using easy tap-radio® technology, up to 24 wireless universal pushbuttons, wireless direction pushbuttons, wireless central control pushbuttons and motion sensors TF-BSB can be taught in. In addition the actuator can be locally controlled with a conventional 230V wired pushbutton without glow lamp.

The integrated pushbutton works ex work as an universal pushbutton and can be taught-in as an direction pushbutton using the corresponding tap-radio tapping code.

Mounting over a 55mm switch box. 16mm over and 33mm into the box. 230V power supply and wired pushbutton terminals on the rear.



professional series

TF-TA65J	Pushbutton actuator shading	EAN 4010312317969	85,10 €/pc.
----------	-----------------------------	-------------------	-------------



TF-TA55J Tap-radio® wireless pushbutton actuator shading

Wireless pushbutton actuator shading, 1+1 NO contact 4 A/250V AC for one shading element motor. For single mounting 80x80x15/33 mm or mounting in the 55 mm switch system. Pure white glossy. With integrated universal/direction pushbutton and terminals for additional wired pushbuttons. Only 0.8 watt standby loss. Smart Home sensor and actuator.

Using easy tap-radio® technology, up to 24 wireless universal pushbuttons, wireless direction pushbuttons, wireless central control pushbuttons and motion sensors TF-BSB can be taught in. In addition the actuator can be locally controlled with a conventional 230V wired pushbutton without glow lamp.

The integrated pushbutton works ex work as an universal pushbutton and can be taught-in as an direction pushbutton using the corresponding tap-radio tapping code.

Mounting over a 55mm switch box. 15mm over and 33mm into the box. 230V power supply and wired pushbutton terminals on the rear.



professional series

TF-TA55J	Pushbutton actuator shading	EAN 4010312317990	85,10 €/pc.
----------	-----------------------------	-------------------	-------------

Tap-radio® Sensors



TF-8FM

Tap-radio® mini hand-held transmitter

8-way wireless mini hand-held transmitter, pure white, with 8 buttons for 8 different pushbutton telegrams. 85x45x18 mm, weighs only 60 grams. Smart Home sensor.

Generates the power for wireless telegrams when a button is pressed, therefore no standby loss. The buttons are printed with the numbers 1 to 6 and the symbols for Central ON and Central OFF.



private series

TF-8FM

8-way wireless mini hand-held transmitter

EAN 4010312317112

58,20 €/pc.



TF-FKE

Tap-radio® window contact

Wireless window contact with energy generator 48x32x11.5 mm, pure white. Also to monitor doors, drawers and other moving devices. Smart Home sensor.

Generates the power for wireless telegrams itself when the lever is pressed, therefore there is no battery, no connecting wire and no standby loss.

A wireless telegram is sent on closing and opening.

Evaluation via tap-radio® relay actuator TF61R-230V and tap-radio® shading element actuator TF61J-230V as well as the EnOcean controllers TF-IP-Con IV, GFVS-Safe II, GFVS-Touch etc.

Mounting with the delivered adhesive foil, by screwing or with the delivered mounting bracket.

The 48 mm long lever can be shortened to 27 mm by removing a part.



private series

TF-FKE

Wireless window contact

EAN 4010312317174

43,60 €/pc.



TF-FKB

Tap-radio® window contact

Wireless window contact with battery 75x25x12 mm, pure white glossy. Magnet 37x10x6 mm, pure white. Smart Home sensor.

When a contact is closed and opened, a different wireless telegram is sent and a status telegram is also sent approx. every 20 minutes. Evaluation via tap-radio® relay actuators TF61R-230V, tap-radio® shading element actuator TF61J-230V as well as the EnOcean controllers TF-IP-Con IV, GFVS-Safe II, GFVS-Touch etc.



private series

TF-FKB

Wireless window contact

EAN 4010312317099

51,10 €/pc.



TF-BSB Tap-radio® motion sensor

Wireless motion sensor pure white glossy for single mounting 84x84x27 mm or mounting into the E-design switching system. With battery. Smart Home sensor.

At factory settings, taught in light and dimming actuators turn off automatically 5 minutes after the last detected motion. Switching on the light by pushbutton.

A jumper plugged in the 'active' position automatically activates motion-dependent switch-on.

We recommend stainless-steel countersunk 2.9x25 mm, DIN 7982 C, for screw connections.

Both with rawl plugs 5x25 mm and with 55 mm switch boxes. Set of 2 stainless-steel countersunk screws 2,9x25 mm and plugs 5x25 mm are enclosed.

The wireless sensor can be taught-in in the TF61L, TF61D, TF-TA65L, TF-TA65D, TF-TA55L, TF-TA55D, TF100L and TF100D tap-radio actuators.



private series

TF-BSB	Wireless motion sensor	EAN 4010312317280	76,70 €/pc.
--------	------------------------	-------------------	-------------



TF-BSB55 Tap-radio® motion sensor

Wireless motion sensor pure white glossy for single mounting 80x80x27 mm or mounting in the 55 mm switch system. With battery. Smart Home sensor.

At factory settings, taught in light and dimming actuators turn off automatically 5 minutes after the last detected motion. Switching on the light by pushbutton.

A jumper plugged in the 'active' position automatically activates motion-dependent switch-on.

We recommend stainless-steel countersunk 2.9x25 mm, DIN 7982 C, for screw connections.

Both with rawl plugs 5x25 mm and with 55 mm switch boxes. Set of 2 stainless-steel countersunk screws 2,9x25 mm and plugs 5x25 mm are enclosed.

The wireless sensor can be taught-in in the TF61L, TF61D, TF-TA65L, TF-TA65D, TF-TA55L, TF-TA55D, TF100L and TF100D tap-radio actuators.



private series

TF-BSB55	Wireless motion sensor	EAN 4010312318300	76,70 €/pc.
----------	------------------------	-------------------	-------------



TF-FTSB Tap-radio® humidity temperature sensor

Wireless humidity temperature sensor pure white glossy for single mounting 84x84x17 mm or mounting into the E-design switching system. With battery. Smart Home sensor.

The humidity temperature sensor measures constantly the relative humidity between 0 and 100% ($\pm 5\%$) and the temperature between -20 and $+60^\circ\text{C}$ ($\pm 0.5^\circ\text{C}$). The wireless humidity temperature sensor sends every 10 minutes a data telegram to the Eltako wireless building system. This interval can be reduced to 5 minutes by changing the position of the jumper, as described in the operating instructions. Evaluation over the EnOcean controllers TF-IP-Con IV, GFVS-Safe II, GFVS-Touch, etc. with the Eltako wireless app GFA2.

We recommend stainless-steel countersunk 2.9x25 mm, DIN 7982 C, for screw connections. Both with rawl plugs 5x25 mm and with 55 mm switch boxes. Set of 2 stainless-steel countersunk screws 2,9x25 mm and plugs 5x25 mm are enclosed.



private series

TF-FTSB	Wireless humidity temperature sensor	EAN 4010312317297	73,40 €/pc.
---------	--------------------------------------	-------------------	-------------

Tap-radio® Sensors



TF-FTSB55 Tap-radio® humidity temperature sensor

Wireless humidity temperature sensor pure white glossy for single mounting 80x80x17 mm or mounting in the 55 mm switch system. With battery. Smart Home sensor.

The humidity temperature sensor measures constantly the relative humidity between 0 and 100% ($\pm 5\%$) and the temperature between -20 and $+60^\circ\text{C}$ ($\pm 0.5^\circ\text{C}$). The wireless humidity temperature sensor sends every 10 minutes a data telegram to the Eltako wireless building system. This interval can be reduced to 5 minutes by changing the position of the jumper, as described in the operating instructions. Evaluation over the EnOcean controllers TF-IP-Con IV, GFVS-Safe II, GFVS-Touch, etc. with the Eltako wireless app GFA2.

We recommend stainless-steel countersunk 2.9x25 mm, DIN 7982 C, for screw connections. Both with rawl plugs 5x25 mm and with 55 mm switch boxes. Set of 2 stainless-steel countersunk screws 2,9x25 mm and plugs 5x25 mm are enclosed.



private series

TF-FTSB55	Wireless humidity temperature sensor	EAN 4010312318348	73,40 €/pc.
-----------	--------------------------------------	-------------------	-------------



TF-TRHB Tap-radio® temperature sensor

Wireless temperature controller with hand wheel for single mounting 84x84x27 mm or mounting into the E-design switching system. With battery. Smart Home sensor.

The temperature controller can be taught-in into the relay actuator TF61R or the heating cooling actuator FHK and into the GFVS software. When setpoint temperature changes by min. 0.15°C , the temperature controller sends a message to the Eltako Building Wireless System. If there is no change, a status message is sent every 5 minutes. A jumper defines the function mode. In the TF61 operating mode, only ON or OFF are sent, depending on the difference between setpoint and actual temperature. Measurement accuracy is approx. 1°C .

The **day reference temperature** that ranges from $+12^\circ\text{C}$ to $+28^\circ\text{C}$ is changed using the hand wheel. In the position ❄ the temperature control is off and the frost protection function activated. We recommend stainless-steel countersunk 2.9x25 mm, DIN 7982 C, for screw connections. Both with rawl plugs 5x25 mm and with 55 mm switch boxes. Set of 2 stainless-steel countersunk screws 2,9x25 mm and plugs 5x25 mm are enclosed.



private series

TF-TRHB	Temperature controller with hand wheel, pure white glossy	EAN 4010312317402	76,70 €/pc.
---------	---	-------------------	-------------



TF-TRHB55 Tap-radio® temperature sensor

Wireless temperature controller with hand wheel for single mounting 80x80x27 mm or mounting in the 55 mm switch system. With battery. Smart Home sensor.

The temperature controller can be taught-in into the relay actuator TF61R or the heating cooling actuator FHK and into the GFVS software. When setpoint temperature changes by min. 0.15°C , the temperature controller sends a message to the Eltako Building Wireless System. If there is no change, a status message is sent every 5 minutes. A jumper defines the function mode. In the TF61 operating mode, only ON or OFF are sent, depending on the difference between setpoint and actual temperature. Measurement accuracy is approx. 1°C .

The **day reference temperature** that ranges from $+12^\circ\text{C}$ to $+28^\circ\text{C}$ is changed using the hand wheel. In the position ❄ the temperature control is off and the frost protection function activated. We recommend stainless-steel countersunk 2.9x25 mm, DIN 7982 C, for screw connections. Both with rawl plugs 5x25 mm and with 55 mm switch boxes. Set of 2 stainless-steel countersunk screws 2,9x25 mm and plugs 5x25 mm are enclosed.



private series

TF-TRHB55	Temperature controller with hand wheel pure white glossy	EAN 4010312318317	76,70 €/pc.
-----------	--	-------------------	-------------



professional series

TF-UTH

Tap-radio® clock thermo hygrosstat

Wireless clock thermo hygrosstat with display pure white glossy for single mounting 84x84x14/33 mm or mounting into the E-design switching system. With adjustable day and night reference temperatures and relative humidity. Illuminated display. Preset ready to operate. Approx. 7 days power reserve. Only 0.5 watt standby loss. Smart Home sensor.

Up to 60 timer memory locations are freely assigned to the channels. With date and automatic summer/winter time changeover.

The wireless clock thermo hygrosstat sends a message to the Eltako wireless network every 50 seconds when there is an actual temperature change of minimum 0.3°C or a change in humidity of 5%. A change in reference temperature or relative humidity is sent immediately. If there is no change, a status report is sent every 10 minutes. **Queries of a wireless small actuator FKS which are received approximately every 10 minutes will be answered immediately.**

Settings are made with the buttons MODE and SET and can be locked.

The display illumination goes on by pressing on MODE or SET.

20 seconds after you last press MODE or SET, the program returns automatically to normal display and the display illumination goes off.

A complete switching programme is preset and can be very easily changed.

The factory setting for night temperature is 18°C.

Mounting over a 55mm switch box. 14 mm over and 33mm into the box. 230V power supply terminals on the rear.

TF-UTH

Wireless clock thermo hygrosstat with display
pure white glossy

EAN 4010312317327

90,20 €/pc.



professional series

TF-UTH55

Tap-radio® clock thermo hygrosstat

Wireless clock thermo hygrosstat with display pure white glossy for single mounting 80x80x14/33 mm or mounting in the 55 mm switch system. With adjustable day and night reference temperatures and relative humidity. Illuminated display. Preset ready to operate. Approx. 7 days power reserve. Only 0.5 watt standby loss. Smart Home sensor.

Up to 60 timer memory locations are freely assigned to the channels. With date and automatic summer/winter time changeover.

The wireless clock thermo hygrosstat sends a message to the Eltako wireless network every 50 seconds when there is an actual temperature change of minimum 0.3°C or a change in humidity of 5%. A change in reference temperature or relative humidity is sent immediately. If there is no change, a status report is sent every 10 minutes. **Queries of a wireless small actuator FKS which are received approximately every 10 minutes will be answered immediately.**

Settings are made with the buttons MODE and SET and can be locked.

The display illumination goes on by pressing on MODE or SET.

20 seconds after you last press MODE or SET, the program returns automatically to normal display and the display illumination goes off.

A complete switching programme is preset and can be very easily changed.

The factory setting for night temperature is 18°C.

Mounting over a 55mm switch box. 14 mm over and 33mm into the box. 230V power supply terminals on the rear.

TF-UTH55

Wireless clock thermo hygrosstat with display
pure white glossy

EAN 4010312318324

90,20 €/pc.

Tap-radio® Sensors



TF-SUD

Tap-radio® timer

Wireless timer with display and with 8 channels pure white glossy for single mounting 84x84x14/33 mm or mounting into the E-design switching system. With 'astro' function and solstice time changes. Illuminated display. Approx. 7 days power reserve. Only 0.5 watt standby loss. Smart Home sensor.

Up to 60 timer memory locations are freely assigned to the channels. With date and automatic summer/winter time changeover.

The timer is set using the MODE and SET buttons and the settings can be interlocked.

The display light is going on by pressing MODE or SET.

20 seconds after you last press MODE or SET, the program returns automatically to normal display and the display light goes off.

Mounting over a 55 mm switch box. 14 mm over and 33 mm into the box. 230V power supply terminals on the rear.



professional series

TF-SUD

Timer with display, pure white glossy

EAN 4010312318027

83,30 €/pc.



TF-SUD55

Tap-radio® timer

Wireless timer with display and with 8 channels pure white glossy for single mounting 80x80x14/33 mm or mounting in the 55 mm switch system. With 'astro' function and solstice time changes. Illuminated display. Approx. 7 days power reserve. Only 0.5 watt standby loss. Smart Home sensor.

Up to 60 timer memory locations are freely assigned to the channels. With date and automatic summer/winter time changeover.

The timer is set using the MODE and SET buttons and the settings can be interlocked.

The display light is going on by pressing MODE or SET.

20 seconds after you last press MODE or SET, the program returns automatically to normal display and the display light goes off.

Mounting over a 55 mm switch box. 14 mm over and 33 mm into the box. 230V power supply terminals on the rear.



professional series

TF-SUD55

Timer with display, pure white glossy

EAN 4010312318331

83,30 €/pc.



TF-BHSB

Tap-radio® motion/brightness sensor

Wireless motion/brightness sensor pure white glossy for single mounting 84x84x27 mm or mounting into the E-design switching system. With solar cell and battery. Smart Home sensor.

At factory settings, taught in light and dimming actuators turn off automatically 5 minutes after the last detected motion. Switching on the light by pushbutton. A jumper plugged in the 'active' position automatically activates motion-dependent switch-on. A potentiometer allows to adjust the brightness value where the sensor starts to send the motion telegrams.

The mounting base can be screwed onto a flat surface or glued to the wall or the ceiling using the enclosed adhesive foil.

We recommend stainless-steel countersunk 2.9x25 mm, DIN 7982 C, for screw connections. Both with rawl plugs 5x25 mm and with 55 mm switch boxes.

An adhesive foil as well as a set of 2 stainless-steel countersunk screws 2,9x25 mm and plugs 5x25 mm are enclosed.

The wireless sensor can be taught-in in the TF61L, TF61D, TF-TA65L, TF-TA65D, TF-TA55L, TF-TA55D, TF100L and TF100D tap-radio actuators.



private series

TF-BHSB

Wireless motion/brightness sensor

EAN 4010312318379

87,80 €/pc.



TF-RWB

Tap-radio® smoke detector

Wireless smoke detector pure white with wireless emitter module in the base. Ø86 mm, 48 mm high. With solar cell and battery. Smart Home sensor.

This smoke alarm works according to the photoelectric principle. A fire alarm is indicated by a series of repeated sounds, the volume is at least 85 dB.

Operation is indicated by a red LED flashing every 48 seconds.

The power supply of the smoke alarm detector is made by an internal, non-interchangeable lithium battery for about 10 years. When the battery is at the end of its life, a short beep sound is produced. Then only the smoke alarm must be replaced.

The power supply for the radio transmitter module is provided by a solar cell if sufficient brightness is present. In the delivery state, the battery is empty and must first be charged in daylight. If the room brightness is not sufficient for operation, a 3,6V lithium battery 1/2 AA (not included) must be inserted.

The radio transmitter module sends an alarm telegram immediately to the Eltako wireless system. This is also done when the cover is pressed during the function test.

As soon as the alarm extinguishes, an alarm-end telegram is sent.

Approx. every 30 minutes a status message is sent.

To teach-in the smoke detector in a prepared actuator, the button on the radio emitter must be pressed.

Temperature at mounting location: +4°C to +38°C.

Installation in bedrooms, living rooms, store rooms, corridors and stairwells.

Functional check: Once a month, carry out a functional check and keep at least 50 cm away from the device since the alarm signal is loud!

By pressing the cover of the smoke detector a sound will be emitted and the LED flashes twice red!



private series

TF-RWB

Wireless smoke detector, pure white

EAN 4010312318362

99,90 €/pc.

Tap-radio® Actuator Adapters



TF100L-230V Tap-radio® light actuator adapter

Wireless light actuator adapter 10A/250V AC. 100x55x45 mm (measurements without plug), pure white. Impulse switch with NO contact. 230V incandescent lamps and halogen lamps 1000W, ESL and 230V LED lamps up to 200W. Standby loss only 0.8 watt. Smart Home actuator.

Adapter for German fused safety sockets with increased shock protection.

Using easy tap-radio® technology, up to 24 wireless universal pushbuttons, wireless direction pushbuttons, wireless central control pushbuttons as well as motion sensors TF-BSB and TF-BHSB can be taught in.



private series

TF100L-230V	Wireless light actuator adapter	EAN 4010312317013	73,70 €/pc.
-------------	---------------------------------	-------------------	-------------



TF100D-230V Tap-radio® universal dimming actuator adapter

Wireless universal dimming actuator adapter. 100x55x45 mm (measurements without plug), pure white. With power MOSFET. 230V incandescent lamps and halogen lamps up to 300W, 230V LEDs up to 100W. No inductive (wound) transformers. With children's rooms and snooze function. No minimum load. Standby loss only 0.7 watt. Smart Home actuator.

Adapter for German fused safety sockets with increased shock protection.

Using easy tap-radio® technology, up to 24 wireless universal pushbuttons, wireless direction pushbuttons, wireless central control pushbuttons as well as motion sensors TF-BSB and TF-BHSB can be taught in.

During teach-in, the dimming actuator can be set to phase control to permit optimum dimming for various LED lamps.



private series

TF100D-230V	Wireless dimming actuator adapter	EAN 4010312317020	91,80 €/pc.
-------------	-----------------------------------	-------------------	-------------



TF100A-230V Tap-radio® signal generator adapter

Wireless signal generator adapter 10A/250V AC. 100x55x45 mm (measurements without plug), pure white. In addition to an internal acoustic signal generator, a plug-connected load flashes. 230V incandescent lamps and halogen lamps 1000W, ESL and 230V LED lamps up to 200W. Standby loss only 0.8 watt. Smart Home actuator.

Adapter for German fused safety sockets with increased shock protection.

Using easy tap-radio® technology, up to 24 wireless pushbuttons, wireless window contacts as well as motion sensors TF-BSB and TF-BHSB can be taught in.

The acoustic signal generator can be deactivated.



private series

TF100A-230V	Wireless signal generator adapter	EAN 4010312317143	80,40 €/pc.
-------------	-----------------------------------	-------------------	-------------



TF61L-230V Tap-radio® light actuator

Wireless light actuator 10A/250V AC, 45x45x18 mm. Impulse switch with NO contact, not potential free. 230V incandescent lamps and halogen lamps 1000 W, ESL and 230V LED lamps up to 200W. Standby loss only 0.8 watt. Smart Home actuator.

Using easy tap-radio® technology, up to 24 wireless universal pushbuttons, wireless direction pushbuttons, wireless central control pushbuttons as well as motion sensors TF-BSB and TF-BHSB can be taught in. In addition the actuator can be locally controlled with a conventional 230V wired pushbutton without glow lamp.



professional series

TF61L-230V	Wireless light actuator	EAN 4010312316993	51,10 €/pc.
-------------------	-------------------------	-------------------	--------------------



TF61D-230V Tap-radio® universal dimming actuator

Wireless universal dimming actuator 45x45x33 mm. With power MOSFET. 230V incandescent lamps and halogen lamps up to 300W, 230V LEDs up to 100W. No inductive (wound) transformers. With children's rooms and snooze function. No minimum load. Standby loss only 0.7 watt. Smart Home actuator.

Using easy tap-radio® technology, up to 24 wireless universal pushbuttons, wireless direction pushbuttons, wireless central control pushbuttons as well as motion sensors TF-BSB and TF-BHSB can be taught in. In addition the actuator can be locally controlled with a conventional 230V wired pushbutton without glow lamp. During teach-in, the dimming actuator can be set to phase control to permit optimum dimming for various LED lamps.



professional series

TF61D-230V	Wireless dimming actuator	EAN 4010312317044	75,90 €/pc.
-------------------	---------------------------	-------------------	--------------------



TF61J-230V Tap-radio® shading element actuator

Wireless shading element and roller shutter actuator 1+1 NO contact 4A/250V AC for a shading element motor. 45x45x18 mm. Standby loss only 0.8 watt. Smart Home actuator.

Using easy tap-radio® technology, up to 24 wireless universal pushbuttons, wireless direction pushbuttons, wireless central control pushbuttons can be taught in. In addition the actuator can be locally controlled with a conventional 230V wired pushbutton without glow lamp.



professional series

TF61J-230V	Wireless shading element actuator	EAN 4010312317037	55,90 €/pc.
-------------------	-----------------------------------	-------------------	--------------------



TF61R-230V Tap-radio® relay actuator

Wireless relay actuator 10A/250V AC, 45x45x18 mm. 1 NO contact or NC contact, potential free. Standby loss only 0.8 watt. Smart Home actuator.

Using easy tap-radio® technology, up to 32 wireless pushbuttons and wireless window contacts can be taught in. In addition the actuator can be locally controlled with a conventional 230V wired pushbutton without glow lamp. During teach-in, the contact function in idle state can be defined as NO contact or NC contact. Closes the contact with at least one open window; it can then activate extraction hoods etc. or generate an alarm. Opens the contact with at least one open window: it can then switch off heaters or air conditioners.



professional series

TF61R-230V	Wireless relay actuator	EAN 4010312317082	51,10 €/St.
-------------------	-------------------------	-------------------	--------------------

Wibutler



wibutler pro-Home-Server



wibutler App



private series

WPHS

wibutler pro-Home-Server with app

The wibutler pro-Home-Server is the core of a cross-trade home automation solution which is capable of connecting several wireless sensors and wireless actuators together. Offline mode is optional via a separate access point without any online connection. Encrypted communications. **Smart Home server.**

The products are easy to start up using an app contained in the scope of supply. Simply download the app from the wibutler.com website for iOS and Android devices.

Technical specifications: Power supply: 12V DC, 100V-240V AC, 50/60Hz; wireless protocols: EnOcean/868,3MHz, Z-Wave, ZigBee, WLAN, Bluetooth, Bluetooth Smart; LAN: 1x Ethernet-RJ 45; hard disk: integrated 8GB SSD; RAM: 1GB DDR3-RAM; processor: 1GHz CPU ARMADA 370 ARM v7; audio: integrated loudspeaker, 3.5mm jack connector.

Size (LxWxH): 11.7x11.7x4.1cm; colour: white.

WPHS

wibutler pro-Home-Server

EAN 4010312317372

599,00 €/pc.



Pushbutton with double rocker

TF-4PT

Tap-radio® profile pushbutton

4 channel wireless pushbutton pure white glossy for single mounting 84x84x16 mm or mounting into the E-design switching system. Generates the power for wireless telegrams itself when the button is pressed, therefore there is no connecting wire and no standby loss. Smart Home sensor.

Rocker laser engraved with 'Home Day/Night', 'Away' and 'Vacation'.

The mounting panel can only be screwed on a flat surface or fixed to the wall, on glass or furniture using the enclosed adhesive film. By means of a 55mm switch box, use the sleeves for screw connection supplied in the socket.



private series

TF-4PT

4-channel profile pushbutton

EAN 4010312317396

42,90 €/pc.



Pushbutton with double rocker

TF-4PT55

Tap-radio® profile pushbutton

4 channel wireless pushbutton pure white glossy, 80x80 mm external dimensions, internal frame dimensions 55x55 mm, 15 mm high. Generates the power for wireless telegrams itself when the button is pressed, therefore there is no connecting wire and no standby loss. Smart Home sensor.

Rocker laser engraved with 'Home Day/Night', 'Away' and 'Vacation'.

The mounting panel can only be screwed on a flat surface or fixed to the wall, on glass or furniture using the enclosed adhesive film. By means of a 55mm switch box, use the sleeves for screw connection supplied in the socket.



private series

TF-4PT55

4-channel profile pushbutton

EAN 4010312317907

42,90 €/pc.



TF-FKS

Tap-radio® actuator

The SmartDrive MX wireless mini actuator from Hora has a large display to set the setpoint. No connecting cable since it is battery-powered. Smart Home sensor.

Room temperature control for constant control in combination with the wibutler app and/or the TF-UTH clock thermo-hygrostat.

Fitted to conventional radiator valves of many manufacturers.

The actuator is powered by 2 alkaline AA Mignon batteries with a service life of up to 4 years. Energy-saving technologies and sophisticated mechanical devices ensure a very low energy consumption.



private series

TF-FKS

Small actuator

EAN 4010312317389

132,50 €/pc.

Tap-radio® Controller and Camera

TF-IP-Con IV Tap-radio® EnOcean IP controller

The EnOcean IP controller receives EnOcean signals from many Eltako sensors and actuators, in particular all tap-radio® models, and permits highly encrypted access, both internally and externally, with the Eltako Wireless Building app GFA2 by smartphone or tablet. Smart Home controller.

Ethernet connection of IP controller to local network.

The intended use of the TF-IP-Con IV is the bidirectional communication with EnOcean wireless signals over Ethernet (TCP/IP).

Scope of supply: TF-IP-Con IV, wall adapter power supply, 1x ethernet cable 2 m RJ45, quick start guide, instruction for downloading the app GFA2.

Specifications: Processor: Intel X1021, memory: 1 GB DDR3 RAM + 4 GB eMMC, LAN: 1x 10/100Mbit ethernet, integrated EnOcean-868MHz wireless module (TCM310) ESP3, power supply 5V, plastic housing pure white glossy, dimensions: 165x70x35mm with slots for wall mounting and feet to put down, weight: 140 grams.

The IP configuration is performed via the 'Eltako-IP-configurator' tool. This software is downloadable from the Eltako website.



private series

TF-IP-Con IV EnOcean IP controller

EAN 4010312318232

297,00 €/pc.



TF-IP-Cam IV Tap-radio® EnOcean IP camera

The EnOcean IP camera receives EnOcean signals from many Eltako sensors and actuators, in particular all tap-radio® models, and permits highly encrypted access, both internally and externally, with the Eltako Wireless Building app GFA by smartphone or tablet. With motion detector. Smart Home camera.

Wired or wireless connection to the local area network.

Measurements LxWxH: 60x64x130mm. With patch cable, mounting kit and 230V power adapter. Pure white glossy. Instruction for downloading the app GFA2.



private series

TF-IP-Cam IV Wireless EnOcean IP camera

EAN 4010312318249

167,70 €/pc.



TF61P-230V Tap-radio® repeater

1- and 2-level wireless repeater 45x45x18 mm. Only 0.8 watt standby loss. Smart Home repeater.

Supply voltage 230V.

This repeater is only needed if the building conditions prevent undisturbed reception or the distance between the wireless pushbutton and receiver is too far.

The 1-level mode is activated ex works. Only wireless signals from sensors are received, tested and retransmitted at full transmit power. Wireless signals from other repeaters are ignored to reduce the data volume.

The second level mode can be activated **by an internal jumper** on the circuit board: turn off the power, open the cover (press smoothly the closing stripes), connect the jumper on both pins, close the cover and switch on the power. Then the wireless signals from sensors and from another 1 level repeater are processed. A signal may therefore be received and amplified twice.

Wireless repeaters need not be taught-in. They receive and amplify signals from all wireless sensors within their reception area.



professional series

TF61P-230V Wireless repeater

EAN 4010312318157

49,90 €/pc.



TF100P-230V Tap-radio® repeater adapter

Wireless repeater adapter level 1. 100x55x45 mm (measurements without plug), pure white. Standby loss only 0.8 watt. Smart Home repeater.

Adapter for German fused safety sockets with increased shock protection.

A repeater is only required if the building structure permits undisturbed reception or the distance between the sensor and actuator is too large. Only telegrams from sensors and actuators are received and sent with full transmit power, but not the telegrams of other repeaters.



private series

TF100P-230V Wireless repeater adapter

EAN 4010312317136

73,70 €/pc.

Tap-radio® Blisterpack Dimming TF-BPD

Tap-radio® Blisterpack Switching TF-BPL



private series

TF-BPD

Tap-radio® blisterpack dimming

Blisterpack dimming with tap-radio® wireless pushbutton TF-1FT and tap-radio® universal dimming actuator adapter TF100D-230V. Smart Home sensor and Smart Home actuator.

TF-1FT: 1-way wireless flat pushbutton for single mounting 84x84x16mm or mounting into the E-design switching system. Generates the power for wireless telegrams itself when the button is pressed, therefore there is no connecting wire and no standby loss.

Wireless pushbuttons with one rocker can send one evaluable signal. Press the bottom of the rocker near the mark.

The mounting base can be screwed onto a flat surface or glued to the wall, on glass or on furniture using the enclosed adhesive foil. Use the sleeves in the 55mm socket box for screw mounting.

TF100D-230V: Wireless universal dimming actuator adapter. 100x55x45mm (measurements without plug), pure white. With power MOSFET. 230V incandescent lamps and halogen lamps up to 300W, 230V LEDs up to 100W.

No inductive (wound) transformers. With children's rooms and snooze function. No minimum load. Standby loss only 0.7 watt.

Adapter for German fused safety sockets with increased shock protection.

Using easy tap-radio® technology, up to 24 wireless universal pushbuttons, wireless direction pushbuttons, wireless central control pushbuttons as well as motion sensors TF-BSB and TF-BHSB can be taught in.

During teach-in, the dimming actuator can be set to phase control to permit optimum dimming for various LED lamps.

TF-BPD

Blisterpack dimming

EAN 4010312317365

122,30 €/pc.



private series

TF-BPL

Tap-radio® blisterpack switching

Blisterpack switching with tap-radio® wireless pushbutton TF-1FT and tap-radio® light actuator adapter TF100L-230V. Smart Home sensor and Smart Home actuator.

TF-1FT: 1-way wireless flat pushbutton for single mounting 84x84x16mm or mounting into the E-design switching system. Generates the power for wireless telegrams itself when the button is pressed, therefore there is no connecting wire and no standby loss.

Wireless pushbuttons with one rocker can send one evaluable signal. Press the bottom of the rocker near the mark.

The mounting base can be screwed onto a flat surface or glued to the wall, on glass or on furniture using the enclosed adhesive foil. Use the sleeves in the 55mm socket box for screw mounting.

TF100L-230V: Wireless light actuator adapter 10A/250V AC. 100x55x45mm (measurements without plug), pure white. Impulse switch with NO contact. 230V incandescent lamps and halogen lamps 1000W, ESL and 230V LED lamps up to 200W. Standby loss only 0.8 watt.

Adapter for German fused safety sockets with increased shock protection.

Using easy tap-radio® technology, up to 24 wireless universal pushbuttons, wireless direction pushbuttons, wireless central control pushbuttons as well as motion sensors TF-BSB and TF-BHSB can be taught in.

TF-BPL

Blisterpack switching

EAN 4010312317358

104,20 €/pc.

Tap-radio® Blisterpack Dimming TF-BPD55

Tap-radio® Blisterpack Switching TF-BPL55



private series

TF-BPD55

Tap-radio® blisterpack dimming

Blisterpack dimming with tap-radio® wireless pushbutton TF-4FT55 and tap-radio® universal dimming actuator adapter TF100D-230V. Smart Home sensor and Smart Home actuator.

TF-4FT55: 4-way wireless pushbutton pure white glossy, 80x80mm external dimensions, internal frame dimensions 55x55mm, 15mm high. Generates the power for wireless telegrams itself when the button is pressed, therefore there is no connecting wire and no standby loss.

Wireless pushbuttons with one rocker can transmit two evaluable signals: press rocker up and press rocker down.

The mounting base can be screwed onto a flat surface or glued to the wall, on glass or on furniture using the enclosed adhesive foil. Use the sleeves in the 55mm socket box for screw mounting.

TF100D-230V: Wireless universal dimming actuator adapter. 100x55x45mm (measurements without plug), pure white. With power MOSFET. 230V incandescent lamps and halogen lamps up to 300W, 230V LEDs up to 100W.

No inductive (wound) transformers. With children's rooms and snooze function. No minimum load. Standby loss only 0.7 watt.

Adapter for German fused safety sockets with increased shock protection. Using easy tap-radio® technology, up to 24 wireless universal pushbuttons, wireless direction pushbuttons, wireless central control pushbuttons as well as motion sensors TF-BSB and TF-BHSB can be taught in.

During teach-in, the dimming actuator can be set to phase control to permit optimum dimming for various LED lamps.

TF-BPD55

Blisterpack dimming

EAN 4010312318225

127,70 €/pc.



private series

TF-BPL55

Tap-radio® blisterpack switching

Blisterpack switching with tap-radio® wireless pushbutton TF-4FT55 and tap-radio® light actuator adapter TF100L-230V. Smart Home sensor and Smart Home actuator.

TF-4FT55: 4-way wireless pushbutton pure white glossy, 80x80mm external dimensions, internal frame dimensions 55x55mm, 15mm high. Generates the power for wireless telegrams itself when the button is pressed, therefore there is no connecting wire and no standby loss.

Wireless pushbuttons with one rocker can transmit two evaluable signals: press rocker up and press rocker down.

The mounting base can be screwed onto a flat surface or glued to the wall, on glass or on furniture using the enclosed adhesive foil. Use the sleeves in the 55mm socket box for screw mounting.

TF100L-230V: Wireless light actuator adapter 10A/250V AC. 100x55x45mm (measurements without plug), pure white. Impulse switch with NO contact. 230V incandescent lamps and halogen lamps 1000W, ESL and 230V LED lamps up to 200W. Standby loss only 0.8 watt.

Adapter for German fused safety sockets with increased shock protection.

Using easy tap-radio® technology, up to 24 wireless universal pushbuttons, wireless direction pushbuttons, wireless central control pushbuttons as well as motion sensors TF-BSB and TF-BHSB can be taught in.

TF-BPL55

Blisterpack switching

EAN 4010312318218

109,60 €/pc.

Technical Data

Tap-radio[®] switching and dimming actuators

	TF61D TF100D TF-TA65D TF-TA55D	TF61L TF100L TF-TA65L TF-TA55L TF61R	TF61J TF-TA65J TF-TA55J
Contacts			
Contact material/contact gap	Power MOSFET	AgSnO ₂ /0.5 mm	AgSnO ₂ /0.5 mm
Spacing of control connections/contact	–	3 mm	3 mm
Test voltage control connections/contact	–	2000 V	2000 V
Rated switching capacity each contact	–	10A/250 V AC	4A/250 V AC
Incandescent lamp and halogen lamp load ¹⁾ 230 V, I on ≤ 35A/10 ms Electronic transformers	up to 300 W ^{2) 3)}	1000 W	500 W
Fluorescent lamp load with KVG* in lead-lag circuit or non compensated	–	500 VA	–
Fluorescent lamp load with KVG* shunt-compensated or with EVG*	–	500 VA	–
Compact fluorescent lamps with EVG* and energy saving lamps	up to 100 W	up to 200 W	–
Inductive load cos φ = 0.6/230 V AC inrush current ≤ 35 A	–	500 W	500 W
230V LED lamps	up to 100 W	up to 200 W ³⁾	–
Service life at rated load, cos φ = 1	–	> 10 ⁵	> 10 ⁵
Service life at rated load, cos φ = 0.6	–	> 4 x 10 ⁴	> 4 x 10 ⁴
Max. operating cycles	–	10 ³ /h	10 ³ /h
Maximum conductor cross-section	4 mm ²	4 mm ²	4 mm ²
Two conductors of same cross-section	1.5 mm ²	1.5 mm ²	1.5 mm ²
Screw head	slotted/crosshead	slotted/crosshead	slotted/crosshead
Type of enclosure/terminals	IP30/IP20	IP30/IP20	IP30/IP20
Electronics			
Time on	100 %	100 %	100 %
Max./min. temperature at mounting location	+50°C/-20°C ⁴⁾	+50°C/-20°C	+50°C/-20°C
Standby loss (active power)	0.7 W	0.8 W	0.8 W
Local control current at 230V control input, only on Series 61	0.4 mA	0.4 mA	0.4 mA
Max. parallel capacitance (approx. length) of local control lead at 230V AC	3nF (10m)	3nF (10m)	3nF (10m)

¹⁾ Applies to lamps of max. 150W.

²⁾ The switching capacity depends on the ventilation conditions.

³⁾ **In the case of capacitive (electronic) transformers, the load calculation must take into account 5% loss in addition to the lamp load.**

⁴⁾ Affects the maximum switching power.

* EVG = electronic ballast units; KVG = conventional ballast units

Eltako Wireless is based on the EnOcean wireless standard for 868 MHz, frequency 868.3 MHz, data rate 125 kbps, modulation mode ASK, max. transmit power 7 dBm (<10 mW).

Norms: EN 61000-6-3, EN 61000-6-1 and EN 60 669

Sensor telegrams

TF-FTSB

EEP: A5-04-02
 Data_byte3 = -
 Data_byte2 = relative humidity 0..100% (corresp. to 0..250)
 1 Bit = 0,4%
 Data_byte1 = Temperature -20..+60°C (corresp. to 0..250)
 1 Bit = 0,32°C
 Data_byte0 = 0x0F
 Teach-in telegram: 0x10100D87

TF-BSB, TF-BHSB

EEP: A5-07-01
 Data_byte3 = -
 Data_byte2 = -
 Data_byte1 = 0xC8 = semi-automatic motion detection
 0xFF = fully automatic motion detection
 Data_byte0 = 0x08
 Teach-in telegram: 0x1C080D80

TF-TRHB

Operating mode TF61: EEP: A5-38-08
 Teach-in telegram: 0xE0400D80
 Data telegram: OFF = 0x01000008
 ON = 0x01000009
 Hysteresis: 1°
 Operating mode FHK: EEP: A5-10-06
 Teach-in telegram: 0x40300D87
 Data_byte2 = reference temperature 12°C to 28°C, frost symbol = 8°C
 Data_byte1 = actual temperature 0 to 40°C

TF-TTB

EEP: A5-07-01
 Data_byte3 = Operating voltage (20mV/value)
 Data_byte2 = -
 Data_byte1 = 0xF0
 Data_byte0 = 0x0F
 Presence teach-in telegram: ORG7: 0x1C080D80
 Presence data telegram: ORG7: 0x9500F00F
 Pushbutton telegram: ORG5: 0x70 by pressing and 0x00 at release.

TF-FKE

ORG = 0x05
 Data_byte3 = 0xF0 (window closed)
 0xE0 (window open)

TF-FKB

EEP: D5-00-01P: D5-00-01)FTK+FTKB (EEP: D5-00-01)
 ORG = 0x06
 Data_byte3 = contact closed -> 0x09
 contact open -> 0x08
 Data_byte2 = -
 Data_byte1 = -
 Data_byte0 = -
 Teach-in telegram DB3..DB0: 0x00, 0x00, 0x00, 0x00

TF-1FT

ORG = 0x05
 Data_byte3 = 0x10

TF-4FT

ORG = 0x05
 Data_byte3 = 0x70/0x50 with rocker
 Data_byte3 = 0x70/0x50/0x30/0x10 with double rocker

TF-FKS

EEP: A5-20-04
 Data_byte3 = Valve position 0-100%
 Data_byte2 = (if data_byte0 = 08) Flow temperature
 20-80°C 0x00-0xFF
 (if data_byte0 = 0A) Setpoint
 10-30°C 0x00-0xFF
 Data_byte2 = (if data_byte0 = 09)
 Error code 0x12 = battery empty
 measured temp. 10-30°C 0x00-0xFF
 Teach-in telegram: 0x80204580

TF-UTH

EEP: A5-10-06
 Data_byte3 = night reduction 0-5°K in 1° steps
 Data_byte2 = reference temperature 0..40°C, linear 0x00 - 0xFF
 Adjustable range: 8..40°C
 Data_byte1 = actual temperature 0..40°C, linear 0xFF - 0x00
 Data_byte0 = DB0_Bit3 = LRN button
 Teach-in telegram : 0x40300D87
 EEP: A5-10-12
 Data_byte3 = reference humidity 0..100%
 Adjustable range: 10..90%
 Data_byte2 = actual humidity 0..100% (corresp. to 0..250)
 Data_byte1 = actual temperature 0..40°C (corresp. to 0..250)
 Data_byte0 = DB0_Bit3 = LRN button
 Teach-in telegram: 0x40900D80

Activation telegrams from the GFVS software

TF61D, TF100D, TF-TA65D, TF-TA55D

Direct transfer of dimming value from 0-100%, FUNC=38, Command 2 (like EEP A5-38-08).

ORG = 0x07
 Data_byte3 = 0x02
 Data_byte2 = dimming value in % from 0-100 dez.
 Data_byte1 = dimming speed: 0x01 = very fast-0xFF = very slow
 Data_byte0 = DB0_Bit3 = LRN button
 (0 = teach-in telegram, 1 = data telegram)
 DB0_Bit0 = 1: Dimmer ON, 0: Dimmer OFF.
 DB0_Bit2 = 1: Block dimming value, 0: Dimming value not blocked
 DB0_Bit5 = 1: Teach mode activation, 3x within 2s = delete GFVS-ID
 Teach-in telegram: 0xE0400D80
 Unlock teach mode: 0x00000028
 Confirmation telegram request: 0x00000008

TF61L, TF100L, TF-TA65L, TF-TA55L

Direct switching command, FUNC=38, Command 1, (like EEP A5-38-08).

There is the possibility to block the switching state with absolute priority so that it cannot be changed by other taught-in pushbuttons.
 ORG = 0x07
 Data_byte3 = 0x01
 Data_byte2 = not used
 Data_byte1 = not used

Data_byte0 = DB0_Bit3 = LRN button
 (0 = teach-in telegram, 1 = data telegram)
 DB0_Bit2 = 1: block switching state, 0: do not block switching state
 DB0_Bit0 = 1: switching output ON, 0: switching output OFF
 DB0_Bit5 = 1: Teach mode activation, 3x within 2s = delete GFVS-ID
 Teach-in telegram: 0xE0400D80
 Unlock teach mode: 0x00000028
 Confirmation telegram request: 0x00000008

TF61J, TF-TA65J, TF-TA55J

Direct drive command with specification of runtime in s. FUNC=3F, Typ=7F (universal).

ORG = 0x07
 Data_byte3 = Runtime in 100ms MSB
 Data_byte2 = Runtime in 100ms LSB, or runtime in seconds 1-255 dec
 Data_byte1 = command: 0x00 = Stopp, 0x01 = Up, 0x02 = Down
 Data_byte0 = DB0_Bit3 = LRN button
 (0 = teach-in telegram, 1 = data telegram)
 DB0_Bit2 = Lock/unlock the actuator for pushbutton
 (0 = unlock, 1 = lock)
 DB0_Bit1 = change between runtime in seconds or in 100ms.
 (0 = runtime only in DB2 in seconds)
 (1 = runtime in DB3 (MSB) + DB2 (LSB) in 100ms.)
 DB0_Bit5 = 1: Teach mode activation, 3x within 2s = delete GFVS-ID
 Teach-in telegram: 0xFFFF0D80
 Unlock teach mode: 0x00000028



Technical support:

 +49 176 13582514  thunte@eltako.de

Export Sales Manager:

 +49 173 3180383  export@eltako.de

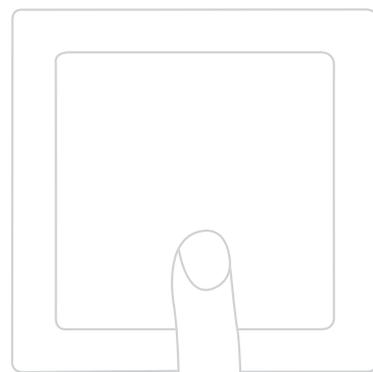


Eltako GmbH

Hofener Straße 54,
D-70736 Fellbach

 +49 711 94350000  +49 711 5183740

 info@eltako.de  eltako.com  eltako-wireless.com  tap-radio.com



Picture credits: Cover, p. 2, 12, 14, 40 © Antonigullern - Fotolia.com; p. 5 © nuffopol - Fotolia.com;
p. 3, 6-7 © bechbox10 - Fotolia.com, Composing Eltako: S. 8-9 © Christian Hillbrand - Fotolia.com;
p. 10 © Maksim Kostenko - Fotolia.com; p. 13 © reeslye images - Fotolia.com; p. 15 © jehoto - Fotolia.com;
p. 15 unten © auremar - Fotolia.com; p. 16 © Stanislav Vlodimir - Fotolia.com, Composing Eltako